



Музей  
Ханенків



За підтримки  
УКРАЇНСЬКИЙ  
КУЛЬТУРНИЙ  
ФОНД



# Я збираюсь до музею книга у форматі легкого читання



УДК 364-056.2:379.822

Я 40

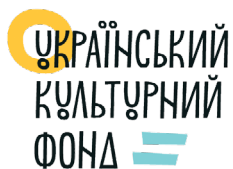
Книгу «Я збираюсь до музею» написали легкою мовою.  
Книга розповідає, що таке музей, які бувають музеї та  
якими є правила поведінки в музеях.  
Також книга вчить, як підготуватися до походу в музей.

**Я40 Я збираюсь до музею : книга у форматі легкого читання /**  
ВГО «Коаліція» ; текст : Р. Кравченко, Г. Рудик ; малюнки :  
С. Міхно, О. Майорова, Д. Гальчинська та ін. – Бровари :  
ТОВ «АНФ ГРУП», 2020. – 28 с.

Текст написали: Раїса Кравченко від ВГО «Коаліція» та Ганна Рудик від Музею Ханенків.

Малюнки створили: Світлана Міхно, Ольга Майорова,  
Дарина Гальчинська, Софія Клепець, Ольга Гальчинська.

За підтримки



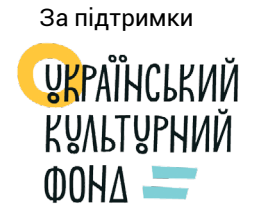
Гроші на створення книги «Я збираюсь до музею»  
дав Український культурний фонд.  
Думка Українського культурного фонду  
може не збігатись з думкою авторів книги.

ISBN 978-617-7252-21-3

УДК 364-056.2:379.822

© ВГО «Коаліція захисту прав осіб з інвалідністю  
внаслідок інтелектуальних порушень»

© Музей Ханенків



# Я збираюсь до музею книга у форматі легкого читання



# Зміст



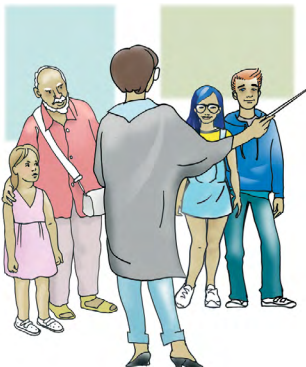
1. Що таке музей? 6



2. Як підготуватися до походу в музей? 10



3. Як дізнатися більше про різні музеї? 14



4. Що чекає на мене у музеї? 16



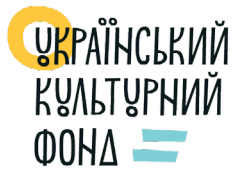
5. Як мені поводитися в музеї? 22



6. Як читати цю книгу? 24



7. Сайти українських музеїв, де чекають на людей з інвалідністю 26



8. Про проєкт і музеї 28



9. Хто написав цю книгу? 30



# 1. Що таке музей?

Музей – це будинок, де зберігають і показують цікаві речі.



Музеї бувають різні.

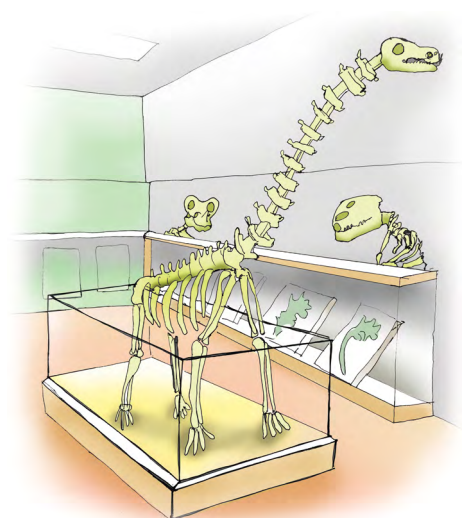


У деяких музеях показують картини та скульптури. Такий музей називається музей мистецтв.





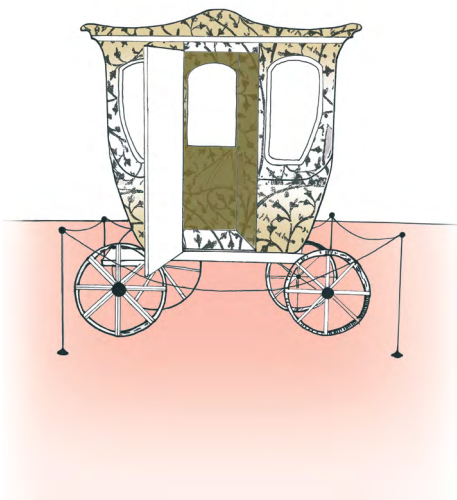
У деяких музеях показують старі меблі, старий посуд або старий одяг.  
Це музей історії.



У деяких музеях показують каміння, рослини, кістки тварин.  
Це музей природи.



У деяких музеях показують старі машини та літаки.  
Це музей техніки.



В музеї можна побачити те,  
чого не побачиш удома  
чи на вулиці.

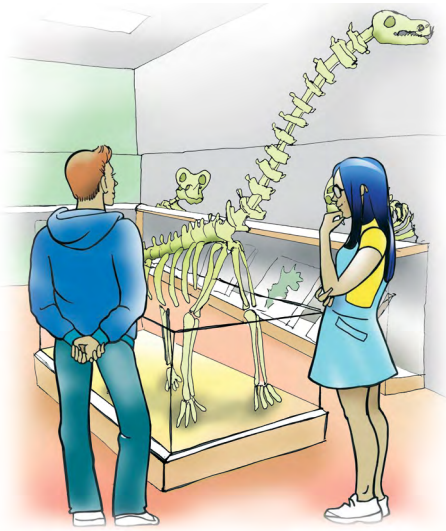


Речі в музеї називаються  
колекцією музею.  
Колекцію музею можна  
оглянути у залах музею.

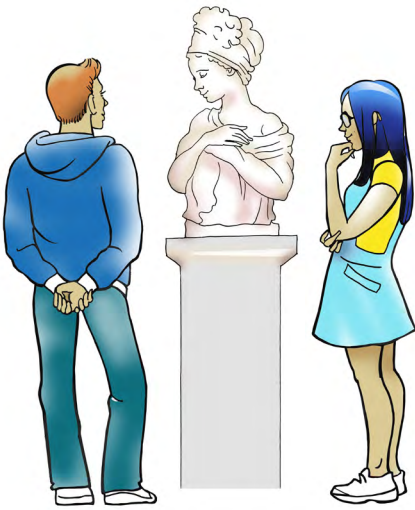


У великому музеї може бути  
багато зал.  
У маленькому музеї може бути  
1 чи 2 зали.





Ми ходимо до музею,  
щоб побачити та  
дізнатися щось нове.  
До музею ідуть помилуватися  
гарними речами.



До музею добре ходити з кимось.  
Можна розповісти свої  
думки і враження.



Я можу прийти до музею самостійно.  
Для цього треба знати дорогу.

## 2. Як підготуватися до походу в музей?



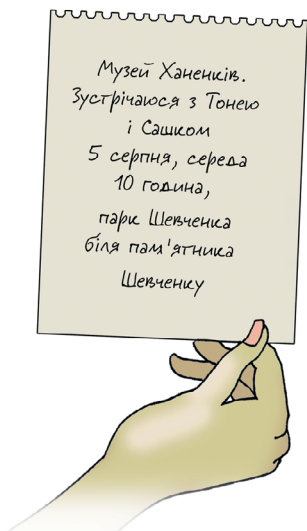
Я буду наперед готуватися до походу в музей.  
Я знайду в інтернеті сайт чи Фейсбук сторінку музею.  
Або попрошу близьку людину допомогти мені.



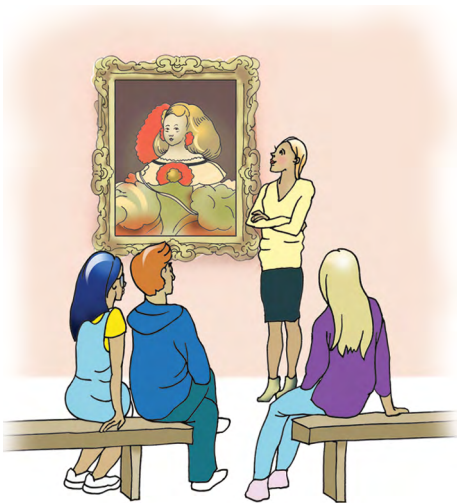
Я подивлюся, в які дні музей працює.  
Також я подивлюся години роботи музею.  
Ще, чи є в музеї обідня перерва.



Якщо я хочу піти до музею з товаришами, то запропоную їм піти разом.  
Ми домовимося, коли підемо до музею.  
Також ми домовимося, де зустрінемося.



Я запишу собі день і час,  
коли ми йдемо до музею.  
Ще запишу,  
де ми зустрічаємося.



Якщо ми захочемо  
послухати екскурсовода,  
то я подзвоню до музею.  
Телефон я знайду на сайті.  
Я запитаю, чи можна  
замовити екскурсію.  
Я запитаю, скільки  
коштує екскурсія.



Ми обговоримо з друзями,  
чи ціна екскурсії нам підходить.  
Якщо ціна екскурсії нам підійде,  
я замовлю екскурсію.



Я приготую акуратний одяг.  
Я приготую маленьку сумочку,  
щоб не брати зайвих речей.  
До сумки я покладу:  
- пенсійне посвідчення,  
- проїзний квиток,  
- гроші,  
- телефон,  
- носові хустинки.

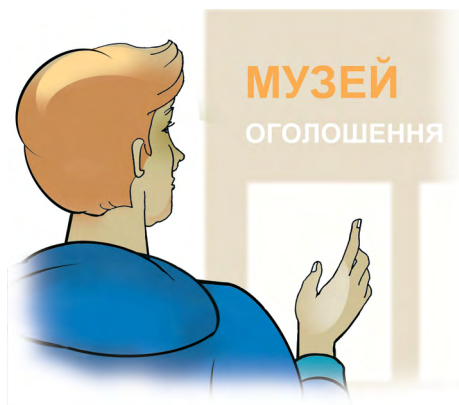


Я не хочу запізнюватися.  
Я запитаю близьку людину,  
скільки часу їхати до музею.  
Я запишу, коли мені  
треба вийти з дому.



Часто до музею ідуть разом  
товариші з одного  
реабілітаційного центру.  
Тоді треба записати собі,  
де і коли ми зустрічаємося.

Я постараюся прийти  
на зустріч вчасно.



Музеї часто проводять цікаві події:

- заняття,
- лекції,
- концерти.



Дізнатися про це можна на сайті чи Фейсбук-сторінці музею.

Я можу підписатися на новини музею.



Якщо я захочу взяти участь у занятті, лекції чи концерті, я зателефоную до музею. Я запитаю, скільки коштує квиток. Якщо ціна квитка мені підходить, я попрошу записати мене до списку учасників події. Якщо я захочу запросити друзів, я розповім їм про цю подію.



### 3. Як більше дізнатися про різні музеї?



Музеї бувають різні.  
Я можу обрати, до якого музею  
я хочу піти.



Я знайду в інтернеті сайти  
2 або 3 музеїв мого міста  
чи села.  
Я прочитаю, що можна  
побачити в цих музеях.  
Або я попрошу рідну людину  
розповісти про музеї.  
Я вирішу, який музей  
більш цікавий для мене.



Знакомитися з музеями  
можна вдома.  
На сайті музею може бути  
інтернет-екскурсія.  
Якщо я захочу, я запланую  
час для інтернет-екскурсії.



У світі багато музеїв.  
Я подумаю про візит до музею  
перед поїздкою до іншої країни  
або іншого міста чи села.

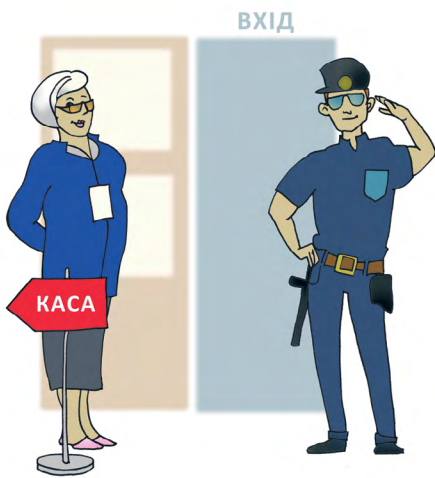


Спочатку я дізнаюся, які музеї є  
в тій країні, у тому місті чи селі.  
Я оберу музей, який  
захочу побачити.  
Я дізнаюся адресу і  
години роботи музею.  
Я запланую час, коли піду до музею.



Я можу домовитися про похід  
до музею зі своїми супутниками.  
Супутник – це знайома людина,  
з якою я їду в поїздку.

## 4. Що чекає на мене у музеї?



У музеї я побачу людей,  
які там працюють.  
Я побачу охоронців.  
Охоронці стежать за порядком.



Я побачу касу.  
В касі продають квитки  
до музею.  
Касирка або касир продасть  
мені квиток.



Я можу прийти у куртці та шапці.  
Куртку та шапку я залишу  
в гардеробі.  
Також я залишу в гардеробі  
велику сумку чи рюкзак.



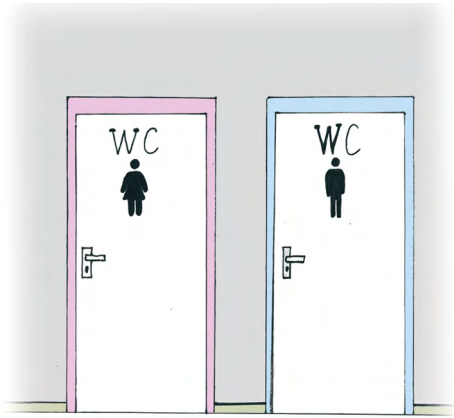
Працівник гардероба дасть мені номерок.  
Я маю зберігати цей номерок, поки буду в музеї.



Коли я йтиму з музею, я віддам номерок працівнику гардероба і заберу свої речі.



Я перевірю свій зовнішній вигляд перед тим, як заходити до залів.  
Підійду до дзеркала і подивлюсь на себе.  
Побачу, чи зачесане волосся.  
Побачу, чи одяг і взуття в порядку.



Якщо мені треба до туалету,  
я запитаю у працівників  
про туалет.  
**WC** – так позначають туалет  
у громадських місцях.



Квиток дає мені право  
зайти до музейної зали.

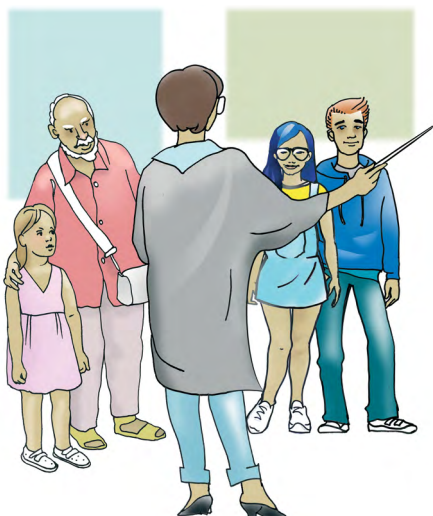


Я буду ходити залами музею  
та дивитись на речі.  
Я буду дивитися на те,  
що мені цікаво.





У музеї працюють екскурсоводи.  
Екскурсовод – це людина,  
яка розповідає цікаві історії  
про музей та речі в музеї.  
Прогулянка по музею  
з екскурсоводом  
називається екскурсія.



Я можу захотіти  
послухати екскурсію.  
Тоді я запитаю про екскурсію  
у касирки чи касира.



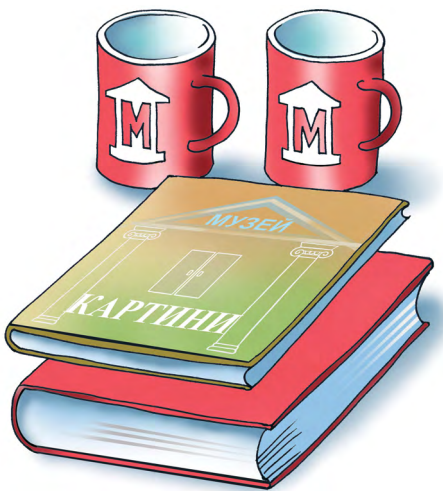
У музеї можуть бути інші люди.  
Ці люди теж прийшли  
побачити цікаві речі.  
Я можу по-дружньому  
поговорити з ними.



Я можу втомитись.  
Тоді я запитаю працівника музею,  
чи можна сісти відпочити  
на лавку або стілець у залі.



Коли я захочу піти з музею,  
то повернуся до гардероба.  
Я віддам номерок і заберу  
свої речі.



В музеї може бути магазин.  
Я можу купити в цьому магазині  
щось собі на пам'ять.



Якщо я захочу,  
я розповім про цей музей  
своїм друзям і родині.  
Можливо, друзі також  
захочуть відвідати музей.

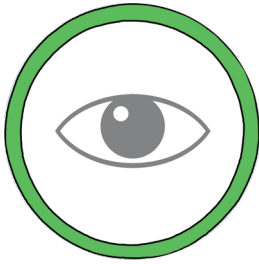


Я можу прийти в цей  
музей знову.  
Самостійно або з друзями  
чи родиною.



Також я можу піти  
до іншого музею  
і побачити інші цікаві речі.

## 5. Як мені поводитися в музеї?



У музеї є правила поведінки.  
Цих правил потрібно дотримуватися.

1. В музеї можна тільки дивитись на речі.



2. Торкатись речей заборонено.



3. У залах музею заборонено їсти.



4. Якщо у музеї є кафе,  
я можу поїсти там.



5. У музеї треба ходити спокійно.  
Я не буду бігати та стрибати.



6. У музеї треба розмовляти  
спокійно.  
Я не буду кричати.



7. Я буду робити  
фотографії без спалаху.  
Спалах – це лампочка у фотокамері.  
Спалах шкодить речам музею.

Я постараюся дотримуватися  
правил музею.



## 6. Як читати цю книгу?



Ця книга корисна.  
Вона допоможе мені  
ходити до музеїв  
і почуватися там добре.



Цю книгу можна читати  
по-різному.

Я можу читати цю книжку  
самостійно  
або разом з педагогом  
на занятті.

Можна відразу прочитати багато і  
переглянути усі картинки.

А можна читати повільно,  
розділ за розділом.



Педагог може дати мені домашнє завдання про музей. Наприклад, знайти в інтернеті сайт музею, оглянути його і поділитися враженнями про цей музей. Або знайти на сайті адресу і години роботи музею.



Або зателефонувати до музею і дізнатися про час і вартість екскурсії. Або повторити правила поведінки в музеях.



Так я навчуся готуватися до походу в музей.

Музеї – це дуже цікаво!

## **7. Сайти українських музеїв, де чекають на людей з інвалідністю**

**Музей Ханенків:**

<https://khanenkomuseum.kiev.ua/>

**Кременецький краєзнавчий музей:**

<https://www.facebook.com/kremenetsmuseum/>

**Державний історико-культурний заповідник  
м. Дубно:**

<https://dubno-museum.do.am/>

**Національний музей історії України  
у Другій світовій війні:**

<https://www.warmuseum.kiev.ua/>

**Національний музей Тараса Шевченка:**

<http://museumshevchenko.org.ua/>

**Національний музей Голодомору-геноциду:**

<https://holodomormuseum.org.ua/>

**Музей історії міста Києва:**

<http://www.kyivhistorymuseum.org/uk/filiyi-muzeyu>

**Національний художній музей України:**

<http://namu.kiev.ua/new/> або <http://old.namu.kiev.ua/>

**Музей театрального, музичного та кіномистецтва  
України:**

<https://www.tmf-museum.com/>

**Національний музей українського народного  
декоративного мистецтва:**

<http://www.mundm.kiev.ua/>

**Музей «Територія терору» (Львів):**

<http://www.territoryterror.org.ua/>

**Державний природознавчий музей (Львів):**

<http://www.smnh.org/ua/>

**Черкаський художній музей:**

<http://www.museum.ck.ua/>

**Музей історії Богуславщини:**

<https://www.facebook.com/muzejvbohuslav/>

**Харківський художній музей:**

<https://artmuseum.kh.ua/>

**Хмельницьким обласний краєзнавчий музей:**

[www.okm.km.ua](http://www.okm.km.ua)

**Хмельницький обласний художній музей:**

[www.xoxm.art](http://www.xoxm.art)

**Миколаївський обласний краєзнавчий музей:**

<http://www.museum.mk.ua/>

**Миколаївський обласний художній музей**

**ім. В.В. Верещагіна:**

<https://vereschagin.com.ua/>

**Національний музей народного мистецтва**

**Гуцульщини та Покуття (Коломия):**

<http://hutsul.museum>

## 8. Про проєкт і музеї



Велика українська організація Коаліція працює для людей з інтелектуальними порушеннями. Це її логотип.



Коаліція і 3 музеї працюють разом над проєктом «Доступність музеїв для відвідувачів з інтелектуальними порушеннями». Вони будуть робити так, щоб люди з інвалідністю приходили до музеїв частіше.

### 3 музеї – це такі:



1. Музей Ханенків – у місті Києві.



2. Кременецький музей – у місті Кременець. Це Тернопільська область.



3. Дубенський замок – у місті Дубно. Це Рівненська область.





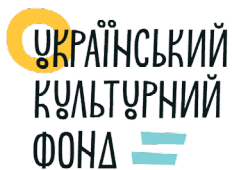
Музеї будуть проводити екскурсії легкою мовою. Екскурсії будуть зрозумілими для людей з інвалідністю.



Люди з інтелектуальними порушеннями будуть навчатися на заняттях «Готуємося до музейної екскурсії». На цих заняттях педагоги розкажуть, що чекає на відвідувачів у музеях.



На заняттях будуть читати цю книгу. Книга розповідає, що таке музей, які бувають музеї та якими є правила поведінки в музеях. Також книга вчить, як підготуватися до походу в музей.



Гроші на проект «Доступність музеїв для відвідувачів з інтелектуальними порушеннями» дав Український культурний фонд. Це логотип Українського культурного фонду.

## 9. Хто написав цю книгу?

Цю книгу написали Раїса Кравченко від Коаліції та Ганна Рудик від Музею Ханенків.



**Раїса Кравченко** працює в Коаліції. Вона створила Благодійне товариство «Джерела» і міні-гуртожиток в Києві для людей з інтелектуальними порушеннями. Раїса має дорослого сина Олексія. Олексій – людина з інвалідністю. Раїса дуже багато працює, щоб життя людей з інвалідністю стало кращим.



**Ганна Рудик** працює в Музеї Ханенків. Ганна керує проведенням екскурсій, занять та концертів. Вона веде інклюзивну програму для родин «Музейхане». «Музейхане» складається з екскурсій легкою мовою та цікавого творчого заняття. Ганна запрошує приходити до музею на заняття або просто погуляти з друзями.

# Я збираюсь до музею

## книга у форматі легкого читання

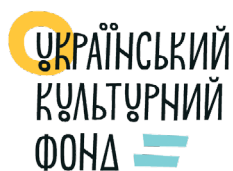
Текст написали: Раїса Кравченко від ВГО «Коаліція» та Ганна Рудик від Музею Ханенків.

Малюнки створили: Світлана Міхно, Ольга Майорова, Дарина Гальчинська, Софія Клепець, Ольга Гальчинська.

Книгу «Я збираюсь до музею» написали легкою мовою. Книга розповідає, що таке музей, які бувають музеї та якими є правила поведінки в музеях.

Також книга вчить, як підготуватися до походу в музей.

За підтримки



Гроші на створення книги «Я збираюсь до музею» дав Український культурний фонд.  
Думка Українського культурного фонду може не збігатись з думкою авторів книги.

Підписано до друку 05.10.2020  
Формат 60/90, 1/16. Папір 130 г/м<sup>2</sup> крейдов.  
Гарнітура Roboto. Ум-друк. арк. 2 Обл.-вид. арк. 3,94  
Друк офсетний. Тираж 1000 прим.

АНФ ГРУП, ТОВ  
07400, Київська обл., м. Бровари, вул. Декабристів 46, к. 149  
E-mail: anf-group@ukr.net  
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи  
ДК № 4329 від 24.05.2012 р.  
Замовлення №268



**Всеукраїнська громадська організація  
«Коаліція захисту прав  
осіб з інвалідністю внаслідок  
інтелектуальних порушень»**

вул. Вишгородська, 50-Б, оф. 77

Київ, 04114, Україна

Tel/fax: (380-44) 468-86-85

tel. (380-67) 659-29-36

E-mail: [vgo.coalition@gmail.com](mailto:vgo.coalition@gmail.com)

[inteldisabilities-coalition.kiev.ua](http://inteldisabilities-coalition.kiev.ua)

[www.facebook.com/vgocoalition](http://www.facebook.com/vgocoalition)